

---

## ICM17 series



COFFEE MAKER  
MACCHINA DA CAFFÈ  
MACHINE À CAFÉ  
KAFFEEMASCHINE  
KOFFIEZETAPPARAAT  
CAFETERA  
MÁQUINA DE CAFÉ  
ΜΗΧΑΝΗ ΤΟΥ ΚΑΦΕ  
ΚΟΦΕΒΑΡΚΑ  
ΚÁVÉFŐZŐ GÉP  
KÁVOVAR  
KÁVOVAR  
EKSPRES DO KAWY  
KAFFEMASKIN  
KAFFEBRYGGARE  
KAFFEMASKINE  
KAHVINKEITIN  
APARAT ZA KAVU  
APARAT ZA KAVO  
КАФЕМАШИНА  
MAȘINĂ DE CAFEA  
KAHVE MAKİNESİ  
КОФЕ ЖАСАҒЫШ

قهوه ساز  
جهاز إعداد القهوة

---

**De'Longhi**

**EN**

page 6

**IT**

pag. 9

**FR**

page 13

**DE**

S. 16

**NL**

pag. 20

**ES**

pág. 24

**PT**

pág. 27

**EL**

σελ. 30

**RU**

стр. 34

**HU**

old. 38

**CS**

str. 42

**SK**

str. 45

**PL**

str. 48

**NO**

sid. 52

**SV**

sid. 55

**DA**

sid. 58

**FI**

siv. 61

**HR**

str. 64

**SL**

sid. 67

**BG**

стр. 70

**RO**

pag. 74

**TR**

say. 77

**KZ**

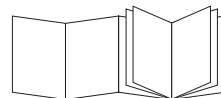
80 бет.

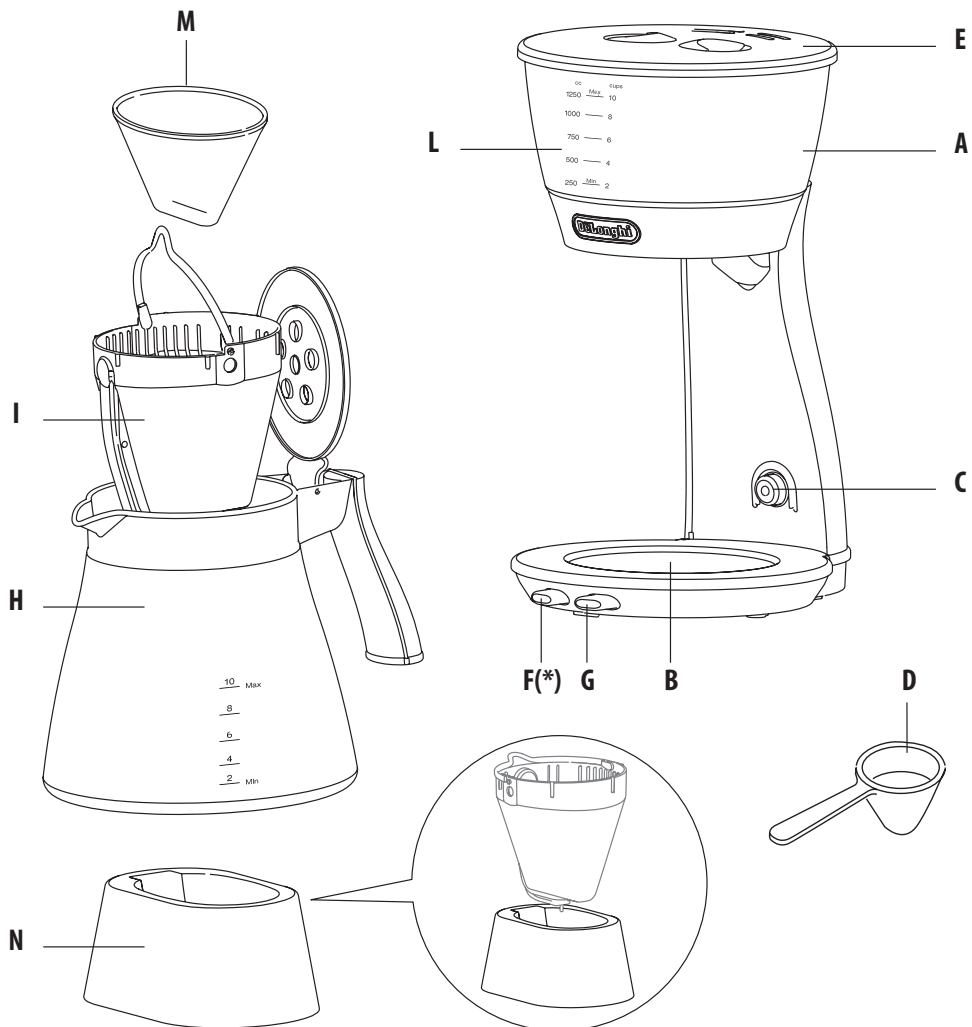
**FA**

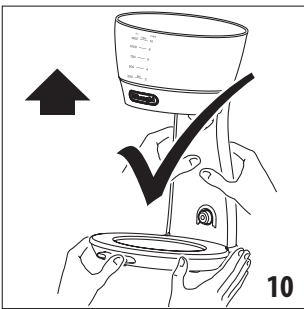
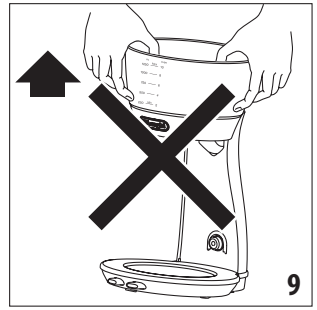
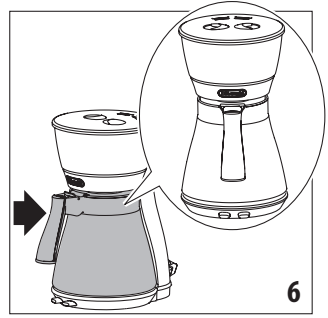
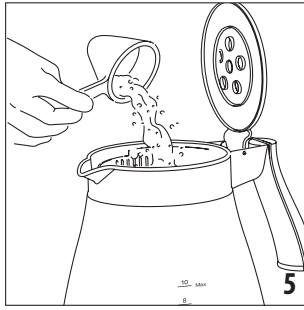
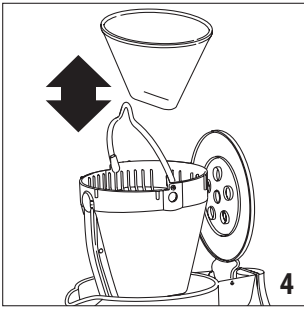
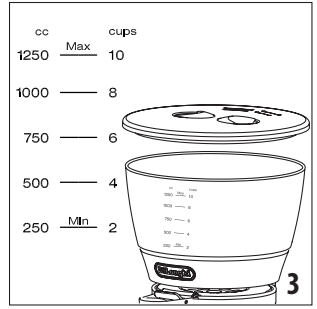
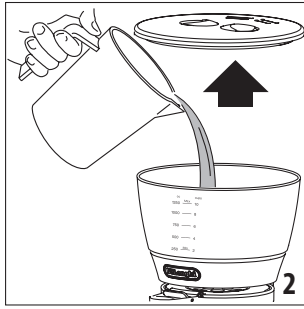
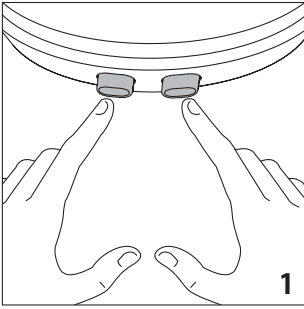
6

**AR**

2







## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



### **Gefahr!**

Die Nichteinhaltung kann zu lebensgefährlichen Verletzungen durch Stromschlag führen.

- Das Netzkabel dieses Gerätes darf auf keinen Fall vom Benutzer selbst ausgewechselt werden, da hierzu Spezialwerkzeuge erforderlich sind.

**Wenden Sie sich daher bei Beschädigung bzw. zum Auswechseln des Kabels ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle, um jedes Risiko auszuschließen.**

- Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals ins Wasser. Es handelt sich um ein Elektrogerät.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes trennen Sie bitte den Stecker vom Stromnetz und schalten den Hauptschalter aus. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig am Stromnetz angeschlossen.
- Lassen Sie bei Gebrauch des Gerätes, wie bei jedem Elektrogerät, Vernunft und Vorsicht walten, vor allem wenn Kinder in der Nähe sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10A an. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch die fehlende Erdung der Anlage verursacht werden.
- Sollte die Steckdose nicht für den Netzstecker Ihres Gerätes geeignet sein, lassen Sie diese bitte durch eine geeignete Steckdose von einem Fachmann austauschen.
- Beim Füllen des Wassertanks und Herausnehmen der Glas-kanne aus dem Gerät darauf achten, dass keine Flüssigkeit auf den Stecker und das Netzkabel verschüttet wird.



### **Verbrennungsgefahr!**

Die Nichtbeachtung kann zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen.

- Dieses Gerät ist für die "Kaffe Zubereitung" konzipiert. Achten Sie darauf, sich nicht mit Wasserspritzern bzw. heißem Dampf oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes zu verbrühen.
- Berühren Sie während des Gebrauchs nicht die heißen Oberflächen des Gerätes. Benutzen Sie immer die Drehknöpfe und Griffe.
- Das Gerät niemals mit feuchten bzw. nassen Händen oder Füßen berühren.
- Die Warmhalteplatte strahlt nach dem Gebrauch des Gerä-

tes noch Restwärme ab.



Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht wurden.
- Schalten Sie das Gerät bei Defekten oder Betriebsstörungen aus, indem Sie den Stecker des Netzkabels ziehen. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen. Die Nichteinhaltung der obigen Angaben kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
- **Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahre, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht sind oder mit den entsprechenden Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Gefahrenerkennung vertraut gemacht worden sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder müssen bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät beaufsichtigt werden. Halten Sie den Apparat außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahre.**
- Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist. Benutzen Sie bei Zweifeln das Gerät auf keinen Fall und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor, usw.) nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren, da dies eine Gefahrenquelle darstellt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Arbeitsfläche weit ab von Wasserhähnen, Spülbecken und Wärmequellen.
- Installieren Sie das Gerät nie in Räumen, in den Temperaturen unter oder gleich 0°C erreicht werden können (durch Gefrieren des Wassers kann das Gerät beschädigt werden).
- Der Benutzer darf den Glaswassertank (A) (Abb.9) nicht

mit den Händen greifen, um die Kaffeemaschine umzustellen, sondern muss mit beiden Händen die Maschinensäule oder die Grundplatte halten (Abb.10).



### **Hinweis:**

Dieses Symbol weist auf Ratschläge und wichtige Informationen für den Benutzer hin.

- Lesen Sie bitte vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie beste Ergebnisse und höchste Sicherheit im Gebrauch erzielen.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Es ist nicht für den Gebrauch in Personalküchen in Geschäften, Büros oder an anderen Arbeitsplätzen, landwirtschaftlichen Betrieben, Hotels, Motels und anderen Herbergen für die Gäste oder in Bed&Breakfasts bestimmt.

Jeder andere, zweckentfremdete Gebrauch kann gefährlich sein.



- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Verordnung 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind.
- Nachdem Sie das Gerät auf der Arbeitsfläche abgestellt haben, überprüfen Sie bitte, dass zwischen den Oberflächen der Kaffeemaschine, den Seitenwänden und der Rückwand ein Freiraum von mindestens 5 cm und über der Kaffeemaschine ein Freiraum von mindestens 20 cm bleibt.
- Beim Durchlaufen kann es zu Verstopfung oder Rückstau vom Wasser und/oder Kaffee im Filterhalter bei einer oder einer Kombination der folgenden Bedingungen kommen:
  - Es wurde zu feines Kaffeepulver genommen
  - Es wurden zwei oder mehr Papierfilter genommen
  - Es ist zu viel Kaffeepulver im Filter

## **GERÄTEBESCHREIBUNG**

- A. Wassertank
- B. Wärmeplatte
- C. Presence Carafe/Anti-Drip- Funktion - Taste
- D. Messscala
- E. Deckel

F. Optimum Coffee Brew-Taste, ECBC geprüft

G. Pour Over - Brew - Taste

H. Glaskaraffe

I. Filterhalter für Filterkaffee

L. Wasserstandsanzeige

M. Papierfilter 1x4

N. Filterhaltereinsatz

(\*) Der Kaffeebereiter trägt das Gütesiegel vom European Coffee Brewing Centre (ECBC). Damit der Kaffeebereiter nach ECBC Standard arbeitet, muss die F-Taste gedrückt werden.

## **Vor dem Gebrauch**

Vor der ersten Kaffeezubereitung müssen sämtliche Zubehöreile gereinigt und die internen Leitungen der Kaffeemaschine durchgespült werden. Bereiten Sie hierzu 2 Kannen Kaffee zu, ohne Kaffeepulver zu verwenden. Lassen Sie das Wasser durchlaufen und kippen Sie das Wasser weg. Spülen Sie die Glaskanne aus und lassen Sie noch einmal Wasser durchlaufen, um die Kaffeemaschine vollständig zu reinigen. Nehmen Sie immer sauberes, kaltes Wasser.

## **Auf was muss man bei der Auswahl einer Kaffeemaschine achten?**

- Aufgussstemperatur (92-96°C)
- Durchlauf- und Ziehzeit (4 bis 6 Minuten)
- Mengenverhältnis von Kaffee und Wasser (7,5 Gramm pro 125 ml)

Die De'Longhi Clessidra erfüllt alle diese Anforderungen und wurde vom European Coffee Brewing Center (ECBC) zertifiziert.

## **High Quality Brew - Funktion**

Dank der hohen Präzision beim Aufbrühen bietet De'Longhi Clessidra einen optimalen Aromaauszug und wurde vom European Coffee Brewing Centre (ECBC) ausgezeichnet: Gebrühter Filterkaffee bei einer präzisen Temperatur (92°C - 96°C) und mit einer Aufgusszeitsteuerung für einen perfekten und wohlschmeckenden Kaffee Tasse für Tasse.

## **Pour Over - Brew - Funktion**

Dank einem speziell entworfenen Duschkopf und automatischer Wasserdurchflusskontrolle garantiert De'Longhi Clessidra ein gleichmäßiges Durchziehen des Kaffeepulvers für ein intensiveres und reicheres Aroma mit einem Tastendruck.

## **ZUBEREITUNG VON FILTERKAFFEE**

- Entfernen Sie den Deckel (E) oben und füllen Sie den Wassertank (A) mit Hilfe der Kanne mit frischem und sauberem Wasser (Abb. 2), bis der Füllstand die Anzahl der Tassen

erreicht hat, die Sie zubereiten möchten. Kontrollieren Sie den Wasserfüllstand im Tank durch das Kontrollfenster (L) (Abb. 3). Es wird davon abgeraten, die Glaskanne als Messbecher zu benutzen.

- Legen Sie den Papierfilter (M) in den Filterhalter (I) (Abb. 4). Nehmen Sie nur Papierfilter 1x4.
- Füllen Sie Filterkaffeepulver mit dem mitgelieferten Messlöffel (D) gleichmäßig verteilt in den Filter (Abb. 5). Beachten Sie sich auf die Tabelle, in der die empfohlenen Mengen angegeben werden. Nehmen Sie gemahlene High Quality, Medium Filterkaffee für Filterkaffeemaschinen.

### Empfohlene Mengen für High Quality Brew:

Anzahl Tassen	Anzahl Messlöffel (*)
10	10
8	8
6	6
4	4
2	2

(\*) 1 Messstufe = 1 Messlöffel (7,5 g)

Die in der Tabelle angegebenen Mengen sind ungefähre Angaben und müssen dem individuellen Geschmack und dem Kaffeetyp angepasst werden. Verwenden Sie nie mehr als 10 Messlöffel. Die Kaffeemischung hat einen entscheidenden Einfluss auf den Kaffee. Es wird daher empfohlen, verschiedene Sorten Kaffeemischungen zu probieren, um die Mischung zu finden, die Ihren Geschmack am besten trifft.

**i Hinweis:** Wenn Sie die Quality Brew Function benutzen, ist die empfohlene Menge an Filterkaffee 60 g auf einen Liter Wasser.

- Setzen Sie den Deckel (E) wieder oben auf das Gerät mit den Schlitten wie in der Abb. 7-8 und stellen Sie die geschlossene Kanne (H) auf die Platte gerade hin (Abb. 6). Prüfen Sie nach, dass die Presence Carafe /Anti Drip Funktion - Taste (C) gedrückt ist (siehe Abschnitt zur Anti Drip Funktion).
- Drücken Sie die High Quality Brew - Taste (F) oder die Pour Over - Taste (G) (Abb. 1). Das weiße Licht zeigt an, dass die Kaffeemaschine eingeschaltet ist. Das Gerät gibt bei Beginn der Ausgabe ein akustisches Signal (Piepton), während drei Pieptöne anzeigen, dass die Ausgabe beendet ist.
- Um die Funktion abzuschalten, drücken Sie die ausgewählte Taste, High Quality Brew - Taste (F) oder die Pour Over - Taste (G).
- Es ist völlig normal, dass während des Kaffeebrühvorgangs etwas Dampf aus dem Gerät tritt.
- Für einen neuen Aufbrühzyklus die High Quality - Brew

- Taste (F) oder die Pour Over (G) - Taste drücken, um das Gerät abzuschalten, und wieder einschalten.

**i Hinweis:** Wenn Sie die Kanne wegnehmen, bevor der Kaffee ganz durchgelaufen ist, wird die Kaffeezubereitung unterbrochen.

Bevor Sie den Kaffee einschenken, nehmen Sie die Filterhalter heraus.

Stellen Sie die Kanne zurück auf die Platte und warten Sie, bis der Aufbrühzyklus durchgelaufen ist.

### Anti-Drip - Funktion

Die Kaffeemaschine hat eine automatische Anti-Drip-Funktion, damit der Kaffee nicht durch den Wassertank (A) läuft, wenn die Glaskanne von der Warmhalteplatte genommen worden ist.

### Warmhalteplatte

Wenn Sie die High quality -Brew - Taste (F) oder Pour over - Taste (G) gedrückt lassen nachdem der Kaffee durchgelaufen ist, wird der Kaffee auf der Platte warm gehalten. Die Funktion schaltet sich automatisch 40 Minuten nach der Kaffeeausgabe ab.

Drücken Sie auf die High quality Brew - Taste (F) oder Pour over - Taste (G), um die Platte abzuschalten.

### REINIGUNG UND WARTUNG

Vor Beginn jeder Reinigung bzw. Wartung die Kaffeemaschine ausschalten, den Netzstecker ziehen und die Kaffeemaschine abkühlen lassen.

Verwenden Sie zur Reinigung der Kaffeemaschine keine Lösungs- oder Scheuermittel. Ein feuchtes, weiches Tuch reicht vollkommen aus.

- Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals ins Wasser. Es handelt sich um ein Elektrogerät.
- An den Wassertank (A) kommt man durch den Deckel (E). Reinigen, wenn notwendig.

### ENTKALKUNG

Wenn das Wasser in Ihrem Wohngebiet hart ist, sammelt sich mit der Zeit Kalk an. Die Kalkablagerungen können den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen. Es wird empfohlen, die Kaffeemaschine alle 25 Betriebszyklen zu entkalken. Wenn die beiden Tasten (F) und (G) gleichzeitig blinken, (ungefähr alle 25 Zyklen), muss das Gerät entkalkt werden.

- Das Gerät stellt sich automatisch nach dem Entkalken neu ein.
- Benutzen Sie zum Entkalken die speziell im Handel erhältlichen Entkalker für Filterkaffeemaschinen.
- Verdünnen Sie das Produkt in der Kanne entsprechend den auf der Packung des Entkalkungsmittels aufgeführten An-

- leitungen;
- Geben Sie die Lösung in den Wassertank;
- Stellen Sie die Kanne auf die Abstellplatte;  
und  
drücken Sie gleichzeitig die High Quality Brew -Taste (F) und Pour Over - Taste (G) für mehr als 1,5 Sek., lassen eine Tasse durchlaufen und schalten das Gerät ab;
- Zum Nachspülen mindestens 2 Mal (2 volle Wassertanks) nur Wasser durch das Gerät laufen lassen.
- Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die oben beschriebene Reinigung nicht regelmäßig durchgeführt wird.

## TECHNISCHE DATEN

---

Netzspannung:	220-240V-50/-60Hz
Leistungsaufnahme: ICM17210	1800W
Gewicht:	2.44 kg

## ENTSORGUNG DES GERÄTES

---



Das Altgerät darf nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss zu einer autorisierten Abfallsammlungs- und recyclingstelle gebracht werden.



**Register Now**   
[www.delonghi.com/register](http://www.delonghi.com/register)